Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

►B

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/610

z 19. apríla 2016

o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA)

(Ú. v. EÚ L 104, 20.4.2016, s. 21)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►M1	Rozhodnutie Rady (EÚ) 2017/971 z 8. júna 2017	L 146	133	9.6.2017
►M2	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1082 z 30. júla 2018	L 194	140	31.7.2018
►M3	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1941 z 10. decembra 2018	L 314	54	11.12.2018
►M4	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2020/1133 z 30. júla 2020	L 247	22	31.7.2020
►M5	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2022/1334 z 28. júla 2022	L 201	27	1.8.2022
►M6	Rozhodnutie Rady (SZBP) 2023/1600 z 3. augusta 2023	L 196	35	4.8.2023

▼B

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2016/610

z 19. apríla 2016

o vojenskej výcvikovej misii Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA)

Článok 1

Misia

1. Únia vedie vojenskú výcvikovú misiu v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUTM RCA) s cieľom prispieť k reforme sektora obrany v Stredoafrickej republike v rámci procesu reformy stredoafrického sektora bezpečnosti, ktorý koordinuje misia MINUSCA.

▼M5

2. V záujme dosiahnutia cieľa, ktorým sú zmodernizované, účinné a demokraticky zodpovedné stredoafrické ozbrojené sily, poskytuje misia EUTM RCA:

a) strategické poradenstvo Ministerstvu obrany Stredoafrickej republiky a Generálnemu štábu ozbrojených síl Stredoafrickej republiky v záujme podpory vybudovania efektívnych bezpečnostných síl pod demokratickou kontrolou, ktoré rešpektujú ľudské práva, medzinárodné humanitárne právo a medzinárodné normy týkajúce sa rodových otázok, ochrany civilného obyvateľstva, programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť (WPS) a programu týkajúceho sa detí zasiahnutých ozbrojeným konfliktom (CAAC), ako aj poradenstvo výcvikovým zariadeniam pre dôstojníkov a poddôstojníkov ozbrojených síl Stredoafrickej republiky s cieľom vytvoriť systém vzdelávania, ktorým sa zabezpečí efektívne vedenie;

b) vzdelávanie pre ozbrojené sily Stredoafrickej republiky v iných ako operačných oblastiach vrátane ľudských práv, medzinárodného humanitárneho práva, rodových otázok, ochrany civilného obyvateľstva, programu zameraného na ženy, mier a bezpečnosť (WPS) a programu týkajúceho sa detí zasiahnutých ozbrojeným konfliktom (CAAC);

c) výcvik ozbrojených síl Stredoafrickej republiky, ak PBV rozhodne, že sú splnené podmienky;

d) podporu úsiliu o strategickú komunikáciu s cieľom presadzovať hodnoty Únie, podporovať činnosť Únie a odhaľovať porušovanie a zneužívanie ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva zo strany zahraničných síl v Stredoafrickej republike.

▼B

3. Misia EUTM RCA poskytuje v rámci svojich prostriedkov a spôsobilostí vojenské znalosti a odborné poznatky z oblasti bezpečnosti a právneho štátu delegácii Únie v Stredoafrickej republike.

▼M4

4. Misia EUTM RCA koordinuje svoju činnosť s poradnou misiou Európskej únie v rámci SBOP v Stredoafrickej republike (EUAM RCA) a inými medzinárodnými aktérmi, najmä s misiou MINUSCA, s cieľom zabezpečiť poskytovanie jednotnej integrovanej podpory vláde a bezpečnostným silám Stredoafrickej republiky.

▼B

5. Misia EUTM RCA pôsobí v súlade s politickými a strategickými cieľmi stanovenými v koncepcii krízového riadenia, ktorú Rada schválila 14. marca 2016.

Článok 2

Vymenovanie veliteľa misie EÚ

▼M1

1. Veliteľom misie EUTM RCA je riaditeľ útvaru pre plánovanie a vedenie vojenských operácií (MPCC).

2. Za veliteľa ozbrojených síl misie EÚ EUTM RCA sa týmto vymenúva brigádny generál Herman Ruys.

▼B

Článok 3

Ustanovenie veliteľstva misie

▼M1

1. MPCC je statická štruktúra velenia a riadenia na vojenskej strategickej úrovni mimo oblasti operácií, ktorá zodpovedá za operačné plánovanie a vedenie misie EUTM RCA.

2. Veliteľstvo ozbrojených síl misie EUTM RCA sa nachádza v Bangui a svoju činnosť vykonáva pod velením veliteľa ozbrojených síl misie.

3. Pokým MPCC nedosiahne plnú operačnú kapacitu, je jeho súčasťou podporná bunka veliteľstva ozbrojených síl misie v Bruseli.

▼B

Článok 4

Plánovanie a začatie misie EUTM RCA

1. Pravidlá nasadenia uplatniteľné na misiu EUMAM RCA sa v plánovacej fáze v provincii Bangui vzťahujú aj na misiu EUTM RCA.

2. Misia EUTM RCA sa začne rozhodnutím Rady k dátumu, ktorý odporučí veliteľ misie EÚ po schválení plánu misie a dodatočných pravidiel nasadenia.

Článok 5

Politická kontrola a strategické vedenie

1. Politickú kontrolu a strategické riadenie misie EUTM RCA vykonáva PBV pod vedením Rady a VP. Rada týmto poveruje PBV prijať príslušné rozhodnutia v súlade s článkom 38 Zmluvy o EÚ. Toto poverenie zahŕňa právomoc meniť dokumenty, ktoré sa týkajú plánovania, vrátane plánu misie a pravidiel nasadenia. Zahŕňa tiež právomoci prijímať rozhodnutia o vymenovaní nasledujúcich ►M1 veliteľov ozbrojených síl misie EÚ ◄. Právomoc rozhodovať o cieľoch, rozsahu pôsobnosti a ukončení misie EUTM RCA ako aj o všeobecných podmienkach vykonávania a jej úlohách si ponecháva Rada.

2. PBV podáva pravidelne Rade správy.

3. PBV pravidelne dostáva správy o vykonávaní misie EUTM RCA od predsedu Vojenského výboru EÚ (VVEÚ). PBV môže v prípade potreby na svoje zasadnutia pozvať veliteľa misie ►M1 a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ ◄.

▼B

Článok 6

Vojenské vedenie

1. VVEÚ monitoruje riadny priebeh misie EUTM RCA, za vedenie ktorej je zodpovedný veliteľ misie EÚ.

2. VVEÚ dostáva pravidelne od veliteľa misie EÚ správy. VVEÚ môže v prípade potreby pozvať veliteľa misie EÚ ►M1 a veliteľa ozbrojených síl misie EÚ ◄ na svoje zasadnutia.

3. Predseda VVEÚ je hlavnou kontaktnou osobou pre veliteľa misie EÚ.

Článok 7

Jednotnosť reakcie Únie a koordinácia

1. VP zabezpečuje vykonávanie tohto rozhodnutia a tiež jeho jednotnosť s celkovou vonkajšou činnosťou Únie vrátane rozvojových programov Únie a jej humanitárnej pomoci.

▼M1

2. Bez toho, aby bola dotknutá hierarchia velenia, veliteľovi ozbrojených síl misie EÚ poskytuje usmernenia týkajúce sa miestnej politickej situácie vedúci delegácie Únie v Stredoafrickej republike.

▼B

3. VP je s pomocou Európskej služby pre vonkajšiu činnosť (ESVČ) hlavným kontaktným bodom pre komunikáciu s OSN, orgánmi Stredoafrickej republiky a susedných krajín, Africkou úniou, Hospodárskym spoločenstvom stredoafrických štátov (ECCAS), ako aj s ďalšími príslušnými medzinárodnými a bilaterálnymi aktérmi.

▼M4

4. V pláne misie sa stanovia dojednania o koordinácii medzi veliteľom ozbrojených síl misie EÚ, aktérmi Únie, najmä misiou EUAM RCA, a hlavnými miestnymi strategickými partnermi, ktorí sú dôležití pre operáciu.

▼B

Článok 8

Účasť tretích štátov

1. Bez toho, aby bola dotknutá autonómia rozhodovania Únie a jej jednotný inštitucionálny rámec, a v súlade s príslušnými usmerneniami Európskej rady sa tretie štáty môžu vyzvať, aby sa zúčastnili na misii EUTM RCA.

2. Rada týmto poveruje PBV, aby vyzval tretie štáty na poskytnutie príspevku a aby podľa odporúčania veliteľa misie EÚ ►M1 po konzultácii s veliteľom ozbrojených síl misie EÚ ◄ a VVEÚ prijal príslušné rozhodnutia o prijatí navrhovaných príspevkov.

3. Podrobné podmienky účasti tretích štátov sa ustanovia v dohodách, ktoré sa uzatvoria podľa článku 37 Zmluvy o EÚ a v súlade s postupom ustanoveným v článku 218 ZFEÚ. Ak Únia a tretí štát uzatvorili dohodu ustanovujúcu rámec účasti tohto tretieho štátu na misiách krízového riadenia Únie, ustanovenia takejto dohody sa v súvislosti s misiou EUTM RCA uplatňujú.

▼B

4. Tretie štáty, ktoré k misii EUTM RCA prispievajú významným spôsobom, majú z hľadiska každodenného riadenia tejto misie rovnaké práva a povinnosti ako členské štáty, ktoré sa na nej zúčastňujú.

5. Rada týmto poveruje PBV, aby v prípade, že tretie štáty poskytnú významné vojenské príspevky, prijal príslušné rozhodnutia o zriadení výboru prispievateľov.

Článok 9

Postavenie personálu pod vedením EÚ

Postavenie jednotiek a personálu pod vedením Únie vrátane výsad, imunít a iných záruk potrebných pre plnenie a hladký priebeh ich misie sa ustanovia v dohode uzavretej podľa článku 37 Zmluvy o EÚ a v súlade s postupom ustanoveným v článku 218 ZFEÚ.

Článok 10

Finančné dojednania

1. Spoločné náklady misie EUTM RCA sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2015/528.

▼M2

2. Referenčná suma na spoločné náklady operácie EUTM RCA na obdobie do 19. septembra 2018 je 18 180 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2015/528 je 15 % a percentuálny podiel pre viazanosť uvedenú v článku 34 ods. 3 uvedeného rozhodnutia je 60 % pre záväzky a 15 % pre platby.

▼M3

3. Referenčná suma na spoločné náklady operácie EUTM RCA na obdobie od 20. septembra 2018 do 19. septembra 2020 je 26 131 485 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2015/528 je 0 % a percentuálny podiel uvedený v článku 34 ods. 3 uvedeného rozhodnutia je 0 % pre záväzky a 0 % pre platby.

▼M4

4. Referenčná suma na spoločné náklady misie EUTM RCA na obdobie od 20. septembra 2020 do 19. septembra 2022 je 36 960 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 25 ods. 1 rozhodnutia (SZBP) 2015/528 je 0 % a percentuálny podiel uvedený v článku 34 ods. 3 uvedeného rozhodnutia je 10 % pre záväzky a 0 % pre platby.

▼M5

5. Referenčná suma na spoločné náklady misie EUTM RCA na obdobie od 20. septembra 2022 do 20. septembra 2023 je 7 813 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 51 ods. 2 rozhodnutia Rady (SZBP) 2021/509 ([1]) je 15 % na záväzky a 0 % na platby.

([1]) Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14).

▼M6

6. Referenčná suma na spoločné náklady misie EUTM RCA na obdobie od 20. septembra 2023 do 19. septembra 2024 je 5 212 000 EUR. Percentuálny podiel referenčnej sumy uvedený v článku 51 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 je 15 % na záväzky a 0 % na platby.

▼B

Článok 11

Projektová skupina

1. Misia EUTM RCA má projektovú jednotku na identifikáciu a vykonávanie projektov, ktoré má financovať Únia, členské štáty alebo tretie štáty a ktoré sú v súlade s cieľmi misie a prispievajú k plneniu jej mandátu.

2. Finančné príspevky spojené s projektmi uvedenými v odseku 1 tohto článku sa v súlade s článkom 30 rozhodnutia (SZBP) 2015/528 môžu riadiť prostredníctvom mechanizmu ATHENA.

3. Prispievajúce štáty nesmú v žiadnom prípade brať Úniu alebo VP na zodpovednosť za konanie alebo opomenutie konania v rámci misie EUTM RCA v súvislosti s využívaním finančných prostriedkov poskytnutých týmito štátmi.

Článok 12

Poskytovanie informácií

1. VP je v prípade potreby a v súlade s potrebami misie EUTM RCA oprávnený poskytovať tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu utajované skutočnosti EÚ, ktoré sa vypracovali na účely misie EUTM RCA, v súlade s rozhodnutím Rady 2013/488/EÚ ([1]), a to:

a) do stupňa utajenia stanoveného v uplatniteľných dohodách o bezpečnosti utajovaných skutočností uzavretých medzi Úniou a dotknutým tretím štátom alebo

b) do stupňa utajenia „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“ v ostatných prípadoch.

2. VP je tiež v súlade s operačnými potrebami misie EUTM RCA oprávnený sprístupniť OSN a AÚ utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely misie EUTM RCA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa vypracujú dohody medzi VP a príslušnými orgánmi OSN a AÚ.

3. V prípade špecifickej a okamžitej operačnej potreby je VP tiež oprávnený sprístupniť hostiteľskému štátu akékoľvek utajované skutočnosti EÚ do stupňa utajenia „RESTREINT UE/EU RESTRICTED“, ktoré boli vypracované na účely misie EUTM RCA, v súlade s rozhodnutím 2013/488/EÚ. Na tento účel sa vypracujú dohody medzi VP a príslušnými orgánmi hostiteľského štátu.

([1]) Rozhodnutie Rady 2013/488/EÚ z 23. septembra 2013 o bezpečnostných predpisoch na ochranu utajovaných skutočností EÚ (Ú. v. EÚ L 274, 15.10.2013, s. 1).

▼B

4. VP je oprávnený sprístupniť tretím štátom pridruženým k tomuto rozhodnutiu akékoľvek neutajované dokumenty EÚ, ktoré sa týkajú rokovaní Rady o misii EUTM RCA a na ktoré sa vzťahuje povinnosť zachovávať služobné tajomstvo podľa článku 6 ods. 1 rokovacieho poriadku Rady ([1]).

5. VP môže tieto oprávnenia, ako aj spôsobilosť uzavrieť dohody uvedené v tomto článku delegovať na úradníkov ESVČ a/alebo na veliteľa misie EÚ ►M1 a/alebo veliteľa ozbrojených síl misie EÚ. ◄.

Článok 13

Nadobudnutie a skončenie účinnosti

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

▼M6

2. S výhradou strategického posúdenia, ktoré má PBV vykonať najneskôr v marci 2024, sa misia EUTM RCA skončí 19. septembra 2024.

▼B

3. Toto rozhodnutie sa zrušuje ku dňu uzatvorenia veliteľstva misie EUTM RCA v súlade s odsúhlasenými plánmi na ukončenie misie EUTM RCA a bez toho, aby boli dotknuté postupy týkajúce sa auditu a predkladania účtov misie EUTM RCA ustanovené v rozhodnutí (SZBP) 2015/528.

([1]) Rozhodnutie Rady 2009/937/EÚ z 1. decembra 2009, ktorým sa prijíma rokovací poriadok Rady (Ú. v. EÚ L 325, 11.12.2009, s. 35).